

Чернышова Светлана Леонидовна

канд. культурологии, аналитик проектного офиса

ФГБОУ ВО «Российский государственный

гуманитарный университет»

г. Москва

DOI 10.21661/r-558627

СЦЕНИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТАНЦЕВАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ СЕВЕРНЫХ ЭТНОСОВ: ПРОБЛЕМЫ СОХРАНЕНИЯ И РАЗВИТИЯ

***Аннотация:** в статье выявляются наиболее существенные проблемы современной сценической интерпретации, стилизации танцевально-пластической культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Автором предлагаются основные современные приемы и средства сценической интерпретации танцевально-пластической культуры коренных малочисленных северных этносов.*

***Ключевые слова:** сценическая интерпретация, стилизация, сценическая обработка, реконструкция, трансформация, танцевальный фольклор, художественная обработка фольклора.*

Современное культурное пространство характеризуется тем, что в традиционной культуре все более явно проявляются процессы стандартизации, унификации и массивификации, которые трансформируют традиционную культуру, снижая ее устойчивость и стабильность. Особенно уязвимыми в этом процессе оказываются самобытные этнические культуры и их составляющие (язык, ценности, традиции, обычаи, обряды). Они наиболее всего подвержены внешнему влиянию, ведущему к ослаблению собственных традиций и утрате ярко выраженной национальной специфики и колорита.

Не менее опасными для этнических культур в современном социокультурном пространстве становится попытки отгородиться от всего мира, противопоставить свою культуру всем другим. Такой формат культурной изоляции, как показывает практика, ведет не только к обеднению культуры, но и тормозит ее

дальнейшее развитие в целом. Представления о традиционной этнической культуре как нечто архаичном, устаревшем, консервативном и несоответствующей духу времени, что в свою очередь, не позволяет ей развиваться, также являются ошибочными и несправедливыми.

Осознавая масштаб негативных последствий для традиционной культуры в современных условиях, необходимо выработать универсальные механизмы по сохранению и развитию уникальных ее образцов. Нужны такие механизмы, которые позволили бы достичь стабильности и устойчивости, необходимые для этнических сообществ в условиях глобализации.

Если мы обратимся к традиционному танцу как феномену художественной культуры, то среди таких механизмов его сохранения и развития можно выделить сценическую интерпретацию. Что же мы имеем в виду под понятием «сценическая интерпретация». Сценическим путем интерпретации фольклорного танца, безусловно, является стилизация, которая подразумевает поиск новых форм соединения народного и современного танцевального искусства. Сценическая интерпретация – это создание сценического танцевального произведения, первоисточником которого становятся подлинные аутентичные движения и характерные элементы композиции. Таким образом, стилизация как художественный прием подразумевает сценическую обработку и разработку фольклорного танца, с обязательным выявлением и сохранением его национальных черт и его модернизацию в новом содержательном контексте в соответствии с требованиями современной сцены.

Стилизация дает возможность воссоздать и передать атмосферу исторической и национальной среды, добиться многоплановости художественного образа, способствовать усилению выразительности в произведениях танцевального искусства.

Но мы должны понимать, что, с одной стороны, сценическая интерпретация во многом определяет жизнеспособность традиционного фольклора в условиях современной сцены, позволяя развить новые танцевальные формы, создать сценические варианты народного танца, созвучные времени, с другой стороны,

именно при сценической интерпретации зачастую происходит искажение и утрата исконных образцов танцевального фольклора. Это, в частности, касается танцевально-пластического фольклора коренных малочисленных северных и арктических этносов.

Анализируя процесс современной сценической интерпретации, стилизации танцевально-пластической культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, можно выделить наиболее существенные проблемы, среди которых некорректное цитирование исходного материала при сценической обработке и разработке фольклорного танца в концертно-творческой практики некоторых коллективов распространено наиболее часто. Так, к примеру, до сих пор выявляются коллективы, в танцах которых широко используются танцевально-пластические элементы, не свойственные традициям того или иного народа. Так, например, творческие коллективы северных регионов применяют в своей практике музыкальные и танцевальные элементы, свойственные палеоазиатским народам – чукчам, корякам, ительменам, как наиболее сохранившиеся, имеющие яркую и самобытную музыкально-песенную и танцевальную традиции. При исполнении данных танцевальных элементов, участники данного коллективов не вникают в содержание танцевальной пластики, расшифровку семантики движений, в особенности их технического исполнения. В результате танцевальный язык уходит далеко от традиционной манеры, искажается его семантика, танец наполняется чужеродными пластическими элементами не характерными для него.

Еще одной проблемой при сценической обработке народного танца является эклектическое смешение в одном танце танцевальных движений, свойственных разным национальным танцам. В результате, танцевальные композиции данных коллективов наполняются чуждой и несвойственной танцевальной лексикой, ломается композиционное построение всего танцевального номера, замысел и сюжет танца становятся перегруженными, а его содержание перестает соответствовать заявленной теме. Это в свою очередь, формирует в целом ложное,

искажающее представление у зрителей, которые, зачастую, не знакомы с особенностями традиционной художественной культуры северных народов.

К проблемам современной сценической интерпретации, стилизации танцевально-пластической культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Создания мы можем отнести также сценическую интерпретацию фольклорного танца без учета законов драматургического развития сценического танца, в частности: *экспозиции*, которая знакомит зрителей с действующими лицами, помогает им составить представление о характере героев, намечает характер развития действия, определяется его место и т. п.; *завязки*, в процессе которой начинается действие танцевальной постановки; *основного действия* танца, при котором разворачивается динамика сюжета, действие идет по нарастанию; *кульминации* танца как наивысшей точки развития драматургии танцевального произведения; *развязки*, завершающей действие. В результате несоблюдения законов драматургии замысел танца становится непонятен, взаимоотношения его исполнителей, действие развивается вяло и т. п.

Непрофессиональное сценическое оформление танцевальной постановки также является одной из основных проблем при переосмыслении фольклорного танца северных этносов. К компонентам сценического оформления танца относятся рисунок танца, качество и характер звучания его музыкального сопровождения. Зачастую, мы можем наблюдать, что рисунок танца и несоответствие музыкального сопровождения не позволяет исполнителям раскрыть содержание танцевального произведения. Танцевальная пластика, рисунок танца находятся в прямой зависимости от музыкального материала, выбранного для стилизации танца, поэтому танцевальный язык очень скуден, во многом схематичен, рисунок танца не имеет развития, движений мало и в большинстве случаев они носят характер ходов.

Важно отметить, что при сценической интерпретации северного танца встречается непродуманное использование выразительных средств танца, к которым относятся костюм, реквизит, аксессуары, прически исполнителей и техническое обеспечение сцены, к которым мы относим декорации, шумовые

эффекты, художественное освещение и др. Часто мы наблюдаем, что костюмы исполнителей творческих коллективов этнографически недостоверны и несовершенны эстетически, они не соответствуют цветовой гамме и технологиям традиционного кроя костюма, чаще всего праздничного, представителей этносов. Такие костюмы, прежде всего, отвечают тенденциям моды, они броские (блестящие) и яркие, унифицированные, единообразные, демонстрируют парадную оболочку этнической культуры. Самодеятельные коллективы перенимают друг у друга понравившиеся костюмы и подходы к ним. В результате размываются и уничтожаются особенности местных костюмных традиций, и почти невозможно бывает понять, с какого региона приехал тот или иной фольклорный ансамбль. Костюмы народов нивелируются, приобретая сходные черты. Причина такой неразборчивости в создании танцевальных костюмов заключается в типичных признаках любительства и непрофессионализма. Например, при учете, что костюм должен давать исполнителям свободу для движения, постановщик забывает о том, что это не соответствует, а порою даже нарушает этнические традиции. Это же касается и причесок исполнителей, особенно женских, которые создают образ исполнительницы. Также мы замечаем, что исполнительницы северных коллективов в процессе исполнения танцевальной композиции используют распущенные волосы, демонстрируя, таким образом, красоту и длину женских волос. Но совершенно не задумываются, что эта прическа совершенно не соответствует этническому мировосприятию и нормам этики поведения традиционной культуры северных этносов, в которой волосы являлись символом иместилищем жизненной энергии и жизненной силы человека, символом связи верхнего, среднего и нижнего миров. Именно распущенными волосами придавалась крайне негативная оценка со стороны окружающих людей, а заплетенные волосы в косу (у взрослой, замужней женщины) и косы (у молодой, незамужней девушки) исконно считались самой удобной и распространенной прической. Косе приписывали защитные функции, и она играла роль оберега. К тому же, при исполнении в танцевальных движениях в довольно быстром темпе изменяется положение тела в пространстве, поэтому распущенные волосы могут сильно мешать.

Для чтобы избежать такого рода вольности в сценической интерпретации танцевального материала, ведущей к искажению и утрате его первоосновы, необходимо владеть приемами и средствами стилизации, художественной обработки фольклора, обеспечивающими его успешное сценическое воплощение.

Среди основных современных приемов и средств сценической интерпретации танцевально-пластической культуры коренных малочисленных народов Севера и Арктики можно выделить следующие:

- анализ фольклорного первоисточника, выявляющий степень полноты его содержания, правдоподобности, уровень его трансформации;

- выявление особенностей актуализации танцевального фольклора, в той или иной этнической общности, т.е. определить роль танца в традиционной культуре;

- выявление особенностей исполнительской манеры танца и расшифровка танцевальной пластики, а именно практическое освоение этнорегиональных особенностей традиционной танцевальной пластики северных этносов, в соответствии с ее оригиналом, аутентичным образцом;

- реконструкция танцевально-пластической культуры некоторых северных этносов, утративших танец, может строится на материале традиционной культуры жизнеобеспечения, формирующей этнические особенности (походку, движения, характер и т. д.), а также на сохранившейся танцевально-пластической культуры близкородственных народов и мн. др.;

- обработка художественного стиля фольклорного танца на основе развития и обогащения танцевальной лексики и рисунка аутентичного танца с сохранением его первоосновы;

- поиск оригинальных сюжетов для создания новых жанровых моделей танцевально-пластических миниатюр и музыкально-песенных композиций, сопровождающих их, с сохранением их идеи, мысли и стилевой гаммы исполнения;

- поиск формы подачи фольклорного материала на сцене при минимальных потерях особенностей его исполнительства и многие другие приемы.

Подводя итог вышесказанному, необходимо заметить, что именно изучение фольклорно-этнографического материала, его переосмысление и практическое создание новых жанровых моделей сценической подачи танцевально-пластического фольклора автохтонных народов Севера и Арктики является, на наш взгляд, важной особенностью его сценической интерпретации. Здесь важным становится выявление ярких особенностей фольклорного образца, тактичное и корректное представление аутентичной архитектоники фольклорного танца. Все это, с одной стороны, обеспечивает корректную адаптацию танцевально-практической культуры коренных малочисленных народов Севера и Арктики к условиям современной коммуникации, с другой, позволяет ей быть доступной и понятной для восприятия и осмысления представителям других этнических общностей.

Список литературы

1. Качура А.Е. Сценическая интерпретация народного танца и его создания / А.Е. Качура [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://fki.lgaki.info/2018/05/02/сценическая-интерпретация-народного/> (дата обращения: 29.11.2022).
2. Сценическая интерпретация танцевального фольклора и принципы его обработки [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://studopedia.ru/2_126777_stsenicheskaya-interpretatsiya-tantsevalnogo-folklor-a-i-printsipi-ego-obrabotki.html (дата обращения: 01.12.2022).
3. Сценическая обработка фольклорного танца [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dancelib.ru/books/item/f00/s00/z0000016/st010.shtml> (дата обращения: 01.12.2022).
4. Чернышова С.Л. К вопросу о художественных особенностях традиционной танцевальной культуры палеоазиатских этносов / С.Л. Чернышова // Фольклор палеоазиатских народов: сб. мат. III Междунар. науч. конф. – Южно-Сахалинск, 2019. – С. 326–336.
5. Чернышова С.Л. Сценическая интерпретация как средство актуализации танцевально-пластической культуры коренных малочисленных народов Севера и Арктики / С.Л. Чернышова // Реальность этноса. Роль образования в

сохранении и развитии языков и культур коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации: сб. ст. по мат. XVIII Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 220-летию Герценовского ун-та. – СПб., 2018. – С. 281–284.